

Szerkesztési iroda:

Nagy-Becskerek,

Zápolya-utca 1-ös szám.

az a lap szellemi részét illetően minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Fleitz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1-  
hová a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére vo-  
natkozó felajánlások intézendők

Telefon szám 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Feladvány szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre ----- 12 kr.

Félévre ----- 6 "

Negyedévre ----- 3 "

Egy hónap ----- 1 "

— Egyes szám ára 4 kr. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknak

Megjelenik mindennap

szombat- és ünnepnapok kivételével

Nagybecskerek, 1896.

XXV. évfolyam, 293. szám.

Hétfő, december 21.

## Idézetek.

Nagybecskerek, december 21.

Báró Bánffy Dezső miniszterelnök nagyszabású beszédével elérte tetőpontját a felirati vita. Ami e beszéd után még jöhet, akár ellenzéki, akár kormányparti oldalról, már csak igen csekély érdeklődésre tarthat számot, mert újat már alig mondhatnak bármely oldalon is és az ellenzék vádjait alapszababban megczáfolni, szónokait földreteríteni lehetetlen.

Maig a miniszterelnök államférfinak, komoly szónoknak gyakran és sokszorosan bevált; de utolsó nagy beszédével, melyet a felirati vitában mondott, kitünő debatternek bizonyult, aki ellenfelét éppen azon a csataterén veri meg, melyet az maga választott.

Csipós élczezel, lesújtó szatírával sorban megsemmisítette az ellenzék legmerészebb állításait és amit az oly nagyon megkedvelt idézetek terén véghez vitt, egyszerűen klasszikusnak kell nevezni hatásában és legyőzőnek sikereiben. Éppen gróf Apponyi volt az, aki az idézetek énekét megkezdte és egy, a római birodalom széttűléséről szóló latin itéletet alkalmazott a modern Magyarországra és éppen Apponyinak kellett tünie, hogy az általa annyira fumigált, kicsinyelt, gunyolt miniszterelnök Platóból és Madách „Az ember tragédiája” című művéből vett idézetekkel alaposan leteperje őt.

Azt mondta Plató, hogy a nagy szónokokat és a nagy költőket a reszpublikában meg kell becsülni, ki kell tüntetni, magasra méltatni, de a közügyek intézésében nem adni részt nekik, mert ebből nagy veszedelem származik a reszpublikára. Ép ily pompás volt a másik idézet is, mely a gróf politikai gondolkodását, merev tagadását szinte gyönyörűen

jellemezte. De ezek beszédfordulatok voltak, melyekre a miniszterelnök a személye ellen intézett sok támadás folytán bizonyos mértékben jogosítva, sőt éppen provokálva volt.

A miniszterelnök nagyszabású kijelentésének komoly tartalma, egyenes gondolkodásánál, nyugodt és biztos logikájánál fogva az egész ország figyelmét magára fogja terelni. Ez a beszéd egyenesen kimondja, hogy már elég volt a vádaskodásból, s hogy már meg kell fordítani a nyársat.

Az országnak nem szabad nagyon sokáig abban a tévedésben maradnia, mintha az ellenzéki választások minden kételyen felülálló lennének és mintha a vádaskodók oldalán a hihetetlen ártatlanság is ott lenne, mint ezt az ellenzék oly gyakran és oly szívesen állítja.

Tisztviselőknak, állami és közigazgatási hivatalnokoknak csakugyan nincs joguk annak a képviselőjelöltnek az érdekében működni, aki az ő meggyőződésüknek megfelel? Tán éppen az állami hivatalnokok a páriák, kiknek nem szabad politikai meggyőződésüknek lenni s nem szabad annak kifejezést adni? És ha e tézis teljesen érvényes lenne, szabad akkor a hivatalnokoknak csupán ellenzéki jelöltek érdekében működni? Csak az ellenzéknek van arra joga, hogy hivatalos uton propagálják és támogassák? — Amint ez oly gyakran történt a volt választásoknál. Ha fordultak elő tulkapások a választási elnökök részéről, ezek pártkülönbség nélkül történtek és Horánszky Nándor képviselő ur választási elnöke, a vádakat formulázó ellenzéki párt elnökének a választási elnöke volt éppen egyike a legerőszakosabbaknak, aki a választókat egyszerűen kiakarta éheztetni.

Pénz, pénz. A választások alatt igen sok pénz jött forgalomba, de egy sem

akadt az ellenzéki képviselők közt, aki az első követ dobta volna a miniszterelnökre.

Pompásan védelmezte Bánffy miniszterelnök Erdély jászberényi jelöltségét Nem bukott meg Debreczenben Tisza, mint miniszterelnök? Nem éppen gróf Apponyi lépett fel Pozsonyban az akkori igazságügyminiszter, Szilágyi ellen? Honnan veszik Apponyi számára a kivétel jogát? Mi a különbség közte és más jelölt közt? Valóban nem létezik elfogadható indok arra, hogy éppen csak Apponyi ellen nem szabad jelöltet állítani.

Szemére vetették báró Bánffynak azt is, hogy ő mint miniszterelnök vezette a választásokat. Ő azonban nemcsak miniszterelnök, hanem a szabadelvű párt vezére is és ha az ellenzéki pártok vezérei, akármilyen legyen a nevük, hivatalos voltak a választásokat vezetni, neki mint a szabadelvű párt vezérének szintén nem volt kevesebb joga.

Messze vezetne, a miniszterelnöknek ezt a státuszbeszédét minden részletében vizsgálni és méltatni. Csak egy kijelentését emeljük még ki, mely a szabadelvű párt nagy választási győzelmére vonatkozik. Azt mondta a miniszterelnök, hogy a nemzet már megunta a sok botrányt és a nagy beszédeket, most már tetteket akar látni.

Tettek vannak a szabadelvű párt programjába felvéve, melyek teljesen megfelelnek a nemzet kifejezett akaratának. A gát- és kerékkötőrendszer ideje, amely rendszertgróf Apponyi ismételt érvényre juttatta, alaposan elmúlt.

## A „TORONTÁL” tárczája.

### A hervadás utja.

Milyen édes, milyen aranyos is az az ötszötendős kis jószág, aki a világot sem kis baba már, s amely édes kis leányát az édes anyja annyi szeretettel óv és annyi gondnal csinosítgat! Az az aranyos kis portéka élő játékszere, nagy bábuja, amely mindig esacsog, egyre kérdez, de már gondolkozni is kezd, amelynek édes csevegeése betölti az egész házat s amely éltető és boldogítóan, mint a napsugár, elűzi a nagyok rosszkedvének legsötétebb felhőit is.

A tíz éves kis leánynak már roppant sok a tanulni valója és gyakran mondják neki, hogy már nem kis gyermek, vagy mi, — a fejcskéjét már nagyon meg kell erőltetnie és gyenge ujjcskáit zongorajátékkal és esztelen kézimunkákkal fárasztani és azon igyekszik, hogy az írási munkákat a lehető legegyszerűbb tökéletességgel pingálja le. Nagyon eszes már és nagyon okos, anyácskának apróbb házi dolgokban már a kezére jár, — már vannak határozott hibái és már sejteti, mi jó, mi rossz tulajdonságai lesznek majd. Hajlítható, idomítható kis fácska, amelyet a kertész minden szépre idomíthat.

A tizenöt éves bakfis szörnyen fontos személy — a maga szemében. Egyelőre az a legfőbb vágya, hogy bárcsak már tizenhat éves volna, mert elavult, ósdi nézetek szerint csak akkor válik „nagy leány”-nyá, pedig nagy leánynak

lenni ez vágyainak netovábbja. Se hal, se hus, nem gyermek már, de sajnos, nem is igazi nagy leány, legalább a szülei és a testvérei nem tekintik annak, bár ő maga nem látja be, mit határozhat egy év ide vagy oda ha ő maga legkevesebb sem tartja magát gyermeknek. Igaz, a ruhája még mindig nem elég hosszú, a hajfonatnak is édes anyja kívánsága szerint még szépen, gyermekes szendén a vállára kell omolnia, de az utcán már nem egy férfi pillantás feledkezik rajta, nyilván mutatván, hogy már számba jö — hiszen gyermekeket a férfiak tudvalevőleg nem vesznek észre. A tizenhatodik év nyitja meg végre előtte az első bál tündérvilágát, ezt az ezer álomban elképzelt és elérhetetlennek hitt boldogságot — ő, milyen édes titok még a világ úgy, amint tizenhat éves szemé előtt elterül. Valami ismeretlen, megfoghatatlan, de üdvözítő vágy hullámoztatja kebelét, vár, remél — szerelmet remél, mert a fejcskéjében mindig csak a szerelem motoszkál, egyre arra a szép ifjura gondol, aki majd elped utána való vágyakozásában. A hiúság kis ördöge befészkelődött már nála, szivdobogva lesi a magasztaló megjegyzéseket, melyek anyjának süttognak felőle — ha a szót nem hallja is, a hízogó valót kihallja a beszélő hangjából, meglátja a szemén. Ha megtudja mégis őrizni gyermekes elfogulatlanságát, nincs bájosabb látvány, mint az ilyen nyilófélben lévő asszonybimbó, amely boldogan és bizalmasan tekint a világra, mindent rózsaszínben lát és mintha még igazán gyermek volna, és felüldíti egész környezetét.

A husz éves leány mögött már egy pár farsangi hadjárat terül el, szeretett már és „szenvedett”; tudja már, mi a csalódás és ábrándjai gyenge hamvából sokat lesöpört a valóság. Az élet sem olyan rózsás, olyan illatos többé neki, sejtí már, hogy nincs az a virág, amelynek kelyhébe be ne férkőznék a hervasztó féreg. Nem mind arany, ami fénylik, ólmos bánat nehezedik lelkére, sóhajtva sirja vissza a közelmult tapasztalatlanságát, édes álmait, a melyekre ő, milyen sötét fellegek árnya borult!

Huszonöt éves korában csudamód újra egészen megifjult, a szalonokban a bakfisek társául szegődik, hogy leplezze évei számát; tánczol, kacérkodik és közben nagy gondal néz partie után, ám addig választ és válogat, amíg tulságos magas követelményeivel szépecskén partában marad.

Keserű lesz és savanyu, harmincz éves korában emberszóló, kiálthatatlan vénleány. Irigylí a fiatal asszonyokat, megveti a férfiakat és titkon megvallja magának, hogy nem élt idejével és kinnal törődik bele abba a gondolatba, hogy egymagában nézzen örömtelen aggkora elé. Dehogyan válogatna már, csak hogy nincs már mi-ből válogatnia; nem maradt számára egyéb, mint egy elhibázott élet keserű önvádja.

Harminczöt éves korában már beletörődött sorsába. Csak arra igyekszik, hogy lefejtse magáról az aggszűzeesség töviseit, nem kívánja már, hogy szeressék, de nem akarja, hogy féljenek tőle. A régi kacérság nála feledkezett maradványa készíti arra, hogy olyan társaságot gyűjt-

A hivatalos melléklet 247. számával.

# HIREK

## Tájékoztató.

December 28. Városi tisztújítás.  
December 31. A kaszinó dalárda estélye.  
December 31. A Magyar-Kör estélye.  
December 31. A kereskedő ifjak estélye.  
December 31. A Munkásélet estélye.  
1897. Január 9. Nőegyleti táncmulatság.  
1897. Január 16. Athléta bál.  
Február 6. Vasúti hivatalnokok táncestélye.  
A gőzfürdő naponta reggeli 5 órától nyitva van; nők részére kedden és pénteken délután.

— **Megyei közgyűlés.** A szombaton megkezdett rendkívüli megyei közgyűlést ma délben rekesztette be Rónay Jenő főispán. A jegyzőkönyvet e hó 24 én hitelesítik.

— **Karácsony ünnepe.** Még csak néhány nap és beköszönt a keresztény világ legszebb ünnepe: a Béke, — a Karácsony szent ünnepe. Immár mindenki sűrű, forog. Lázás készültséggel számlálgatja nagy úgy mint kicsi a napokat: még csak holnap és itt a „Gloria in excelsis Deo . . .” szent ünnepe. A templomokban tegnap ülték meg Advent utolsó vasárnapját. Szerdán hangzik el utoljára a „Rorate coeli de super . . .” misét kezdő szolozma és ezzel befejezést nyert a karácsonyt előkészítő négy heti Advent, mely symboluma annak a négyezer évnek, amíg a Megváltó a betlehemi jászolban nem pillantá meg a napvilágot és el nem hangzott erre az angyalok dala: „Diszóég mennyben az Istennek és békesség a földön a jó embereknek. . .” A plébánia templomokban már most készülnek a nagy ünnepre. A templomi funkciók és szent misék sorrendjére legközelebb még visszatérünk.

— **A megyés püspök** egészségi állapota javulóban van és ha a karácsonyi ünnepekig teljesen helyre áll, karácsony első napján ő fogja a nagymisét szolgálatni és a szentbeszédet tartani.

— **Allamsegély.** A vallás- és közoktatásügyi miniszterium Kotta Döme öregfalvi gk. román lelkész részére 100 forint; Miuleszku Pál n. komlói gk. román esperes részére 200 forint; Magda Mihály kis orosz gk. román lelkész részére pedig 50 forint államsegélyt engedélyezett, mely összegeket az aradi gk. román püspök által fog kifizettetni.

— **Üzletészjegyzések.** A „Torontál vármegyei központi hitelintézet mint szövetkezet” üzletészreiből folytatolag a következők jegyezték: Popovich Zsiván 1, Turinszki Milivoj 1, Luffi Mátyas 2, Draganov Mita 1, Pervuleszko Antal 2, Grandjean Géza 1, Stanojlovits Tósa 1, Sztanizean Zsigmond 1, Bergl Emma 5, Vukadinov Mladen 4, Drakulics Koszta 1, Ivánovits Milutin 4, Csenta község 10, Jovanovits

sön maga köré, melyben ő a legfiatalabb és kaczerkodik elméjével és tehetségeivel, hogy foledtesse külső bájai hervatagságát.

Negyven éves korában ime harmadszor is megifjuhódott. A külsejére roppant gondot fordít és úgy találja, hogy éppenséggel nem öreg még. Férjhez akar menni. Edes istenem, miért ne? Elvégre tudvalevő, hogy a szokás-, érdekházasságok többnyire legboldogabbak — és azért idősőbb jó állásokban levő urak után veti ki a horgot, akik a maguk részéről szintén nem rajonganak a fiatal leányokért. De kísérletei balul ütnek ki és negyvenöt éves korában hervadt matróna-alakká válik.

Most már az étellel leszámolt és semmit tőle többé nem követel; örül, ha ismerősei sorában egy családra akad, mely szívesen látja; egész világ nénye, aki szomorúan nézi a gyermekeket, akiknek boldog élete, üde érzése neki mindenkorra idegen marad. Elhagyott magánosságában mindjobban vonzódik az emberekhez és ötven éves korában ő az a jó öreg néni, akit mindenütt ujjongva fogadnak, akinek megjelenése csupa derű s akinek annyi fáradság és csalódás után végre megállapodott lényé harmonikus, teljes akkordban csendül.

De ha nem vált ilyen jó öreg nénévé, ha nem tud filozófiával gondolni a világra és az emberekre: a lelke disharmonijája mind szomoruban rezeg tovább; nem rejtheti, nem leplezheti és még abban a szomorú csöpp örömben sincs része, hogy megszeresse magának a gondatlan boldogok számalmas szeretetét.

Dóry.

Tima 1, Rónay Mihály 3, Rónay Marianna 2, Arpás Gyula 2, Leicht Ferencz 2, Kádár Arpád 2, Simon Zsigmond 1, Heimann Illés 2, Pajor Lajos 2, Krusztok Endre 1, Szekeres Kálmán 5, Mixich Ferencz 2, Mixich Imre 2, Mixich Sándor 2, Kvatsák Károly 1, Mixich-Danko István 2, Nicka József 1, Nicka Vilma 1, Nicka Eva 1, Nicka Sámuel 1, Mixich Vincze 2, Mixich Lenárd Vincze 2, Usbasich Tamás 1, Mixich Imre Stevin 2, id. Hegedűs János 2, Hegedűs Kálmán 2, Sándor József 1 (összesen 2), Pitko Béla 1, Tiszahegyes község 10, Szent Péter község 6, Sárafalva közs. 5, Krausz Róza 2, Kasics Karoly 1, Szabó Márton 1, dr. Vajda Lajos 5, Krausz Mihály 3, Licsok Margit 2, Schuack Richard 5, Fixmer Ferencz 2, Lebovits Daniel 2, Poppovits György 2, Magyar Sándor 1, Steity György 1, Theodorovits Szvetozár 1, Csuresits Sándor 1, Odry Daniel 2, Mihelics Mátyas 2, Pritta Dameter 2, Grosz József 2, Grosz Teréz 2, Vogl Antal 2, Blazsits József 2, Dolga Lajos 1, Adányi József 1, M. Pádé községe 10. Az eddig jegyzett üzletészkek összege 4202.

— **A szőregi új plébános.** A szőregi parochiát tegnap töltötte be a püspök. A dispensát plébános Róza János, jelenleg Tordán plébános.

— **A nagyikindai hitelszövetkezet.** Emeltettük, hogy a torontálmegyei központi hitelszövetkezet kezdeményezésére Nagyikindán is készülnek hitelszövetkezetet alakítani, mely hivatva lesz a központi szövetkezettel együtt működni. Ez üdvös terv most megvalósult. Miután szombaton délután a szervező bizottság Poroszkay Béla megyei főügyész elnöklété alatt ülést tartott, melyben végleg megállapították az alapszabályokat, tegnap, vasárnap megalakult a szövetkezet. Eddig több mint 2000 üzletészt jegyeztek.

— **A módos-temesvári vasút.** N. Módos község képviselőtestülete folyó hó 17-én közgyűlést tartott. A közgyűlésen a módos-temesvári vasúti kölcsönre megszavazott 5000 forint kölcsönfővételre iránti kötelezvényt elfogadták.

— **A torontálmegyei gazdasági egyesület** 1897. évi január hó 3-án d. e. 1/2 11 órakor Nagy-Kikindán a városháza nagytermében rendez félévi közgyűlést tart.

— **Kitüntetett főispán.** Lugosról írják: Nem régen emittettük, hogy Jakabffy Imre főispán Karánsebes város díszpolgárrá választotta. A polgári díszoklevelet a napokban adták át a népszerű és kedvelt főispánnak küldöttségileg, lelkes beszéd kíséretében, melyet Burdia Szilárd polgármester tartott. A kitüntetett főispán a küldöttség tiszteletére fényes ebédet adott, melyen megköszönvén ismételt a kitüntetést, Karánsebes oklevelét annak a pecsétnek tartja, mely a közfőra fordított törekvéseinek elismerése mellett, különösen annak az örvendetes ténynek a szilárd biztosítéka, hogy ezután Karánsebes derék polgársága is őszinte lelkesedéssel és hazafissággal hozza meg a közérdeknek a legzebb polgári éránjekeket.

— **Wlassics miniszter levele.** Sipos Orbán Bihar vármegyei kir. tanfelügyelő és Máthé Géza jelenleg torontálvármegyei kir. s. tanfelügyelő Bihar vármegye népoktatási intézeteiben tartott millenniumis emlékünnepélyekről díszes albumot állítottak össze. A nagy munka egy díszesen pazar fényvel kiállított példányát felküldték Wlassics Gyula kultuszminiszternek is, aki meleg hangon irt levelében fejezte ki elismerését a szerzőknek a szép műért, melylyel az összes tankerületeket megelőzték. Ezen emlékönyvben minden jelentékeny mozzanat megvan örökítve, ami a májusi emlékünnepélyek korszakában Bihar vármegye iskoláiban lefolyt. Megvan benne a millennium évében a megye területén működött összes tanítók névsora, az ünnepélyek leírása és a szerepelt gyermekek nevei. Az érdeklődőknek melegen ajánljuk figyelmébe, mert nemcsak a lefolyt ünnepélyekről ad számot, de igen érdekes képét tünteti fel a megye nemzeti állapotaának is. (Megrendelhető Nagybecskerekben is, az egyik szerző Máthé Géza s. tanfelügyelőnél. Ára füzve 1 forint 50 kr., díszkötésben 2 forint.)

— **Mulatság.** Nehéz volt megvárni a farsang eljöttét s akik oly igen vágytak már mulatni jól és kedélyesen, azok e hó 19-én szombaton este a Korona szálló nagytermében összegyűltek, hogy Rác Gyula zenéje mellett előlegezenek valamit a farsangból. A táncestélyek főszezonjában sem lehet kívánni kedélyesebb, jobb mulatságot a szombatinál s nagy bálon is kevesebb fiatal leány fog beutakozni a világnak, mint tegnapelőtt. Persze, hogy ezek az „ezért még mindig” kis lányok érezték magukat legjobban a villamfényes teremben s ők várják leginkább a következő mulatságot, melyen már

e téren mint „többé nem ismeretlenek” fognának mulatni époly jól, mint az első. Ott voltak:

**A szőnyök:** Bányai Jakabné, Breuer Ignácné, Deutsch Lipótné, Eckstein Vilmosné, özv. Fischer Fanni, Freund Lajosné, Grünbaum Arnoldné, dr. Klein Mórné, Kurländer Imréné, Mangold Hermanné, Neumann Hermanné, özv. Rosenfeld Lipótné, Rottenberg Jakabné, Schwarcz Adolfné, Steiner Bernátné, Strasser Miksáné.

**Leányok:** Bányai Ernesztin, Deutsch Szeréna, Eckstein Dóra, Fischer Erika, Gold Margit (Temesvárról), Hirtenstein Hilda, Klein Helén, Mangold Zsuzsa, Rosenfeld Szidi, Rottenberg Róza, Steiner Hermin, Wolfinger Henrika.

— **Betörés.** Furfangos módon rabolta ki tegnap este Radits Milán nagybecskereki mészáros üzletét egy ismeretlen suhancz. Félnyolc órakor, a mikor tehát az utcák még elég népesek voltak, feltörte az üzletet és zsebrevágott mintegy 25—30 frtot csupa koronákban. Akközben két arramenő fiatal embernek feltűnt a nyitott mészárszék és odamenve megkérdezték, hogy ki jár itt? A suhancz határtalan flegmával azt felelte, hogy Radics maga küldte őt a boltba pénzért, azt veszi magához. A fiatal embereket kik egyébként sem voltak érdekelve az ügyben, csak kíváncsiságuknak tettek eleget, ez teljesen kielégítette és odébb mentek. Mikor pedig a fiu látta, hogy tiszta már a levegő, ő is odébb állt s még mostanig sem került elő. A rendőrség a szokott erélylyel nyomoz.

— **Sylvester a megyében.** A törökbecsei izraelita nőegylet saját alapítókéje javára december hó 31-én a nagyvendéglő dísztermében zártkörű táncestélyt rendez. — Táncz előtt: Dr. Mittelmann Nándor ügyvéd felolvassa humoros utikalndjait az ezredéves kiállítás idejéből.

— **Ujévi üdvözlét a királynak.** A nagyikindai postahivatal gyűjőszekrényében egy a királynak címzett levelet találtak. A levél czimzése magyar, nagy kezdetleges betűkkel a következő czimmel van szórul szóra ellátva: T. első Ferencz József apostoli királynak újvére, Bécs-ur. Valami nyomorban, szerencsétlenségben szenvedőnek könyörgését foglalja magában alkalmasint a levél, noha a czim után indulva, a levél ujévi gratuláció akar lenni. A levél akármit foglaljon magában, a czimzéstől szembeszökő, hogy az ismeretlen levélíró nem a koronás királyt, hanem Bécsset tartja — urnak.

— **Leköszönt segédjegyző.** Takács Akos Tisza-Hegyesre megválasztott főzs. segédjegyző állásáról leköszönt. Helyébe Krsztics Szvetozár helyettesített.

— **Hypnotizáló cigányasszony.** Jó madarat csipett el a pancsovai rendőrség a hénasz Schein Józsefné staresovai illetőségű cigányasszony személyében. Ez a derék Fáraó-ivadék, aki a hypnotizáláshoz is ért, beállított egyik törvényeséki bíró lakásába, hol csak a cselédet találta otthon. Melyik konyhabölgynék ne volna szeretője. Meg is vallotta ezt a cigányasszonynak, aki aztán magára vállalta, hogy szeretője hűségét kipróbálja. A leány is akarta, mire a cigányasszony egy fényes kézelőgombbal hypnotizálta a leányt. Először is háromszor kilenez krajczárt kért a leánytól, akinek apró pénze nem volt, elővett 4 koronát. A cigányasszony elhypnotizálta mind a négy koronát. A medium igen alkalmas lévén, még egy ötöt is kért tőle. A leány kölcsön kérte a házban levő vaskereskedés tulajdonosától. A cigányasszony szépen beköttette vele egy fehér zsebkendőbe, megparancsolta, hogy az éjjel azt a kendőt a párnája alá tegye, majd holnap reggel eljön érte és akkor ő is hoz valamit a — férfi hűségnek. Déle meghallotta ezt a törvényeséki bíró és másnap két polgári ruhába öltözött rendőr vár a hypnotizáló cigányasszonyt, akit menten nyakon csiptek és a rendőrkapitány elé állítottak. A kihallgatásnál a cigányasszony még annyira uralkodott a leányon, hogy a rendőrkapitány kénytelen volt a cigányasszonyt a fal felé állítani. — Az érdekes ügy és a hypnotizáló cigányasszony is már az ügyészségnél van.

## Irodalom és művészet.

\* **Hírlapok és folyóiratok jegyzékét** adott ki Koczányi Béla hirdetősi és hírlapelőfizetői irodája Kassán. A jegyzék felsorolja valamennyi jelentékenyebb bel és külföldi hírlapot és folyóiratot, azok előfizetési árainak kitüntetései mellett. Koczányi a jegyzéket bárkinek ingyen megküldi.

\* **Ségurné, Egy csacsi naplója.** Kétség-telen, hogy Toto, a tudós számár, akinek élményeit beszéli el ez a könyv, csakhamar népszerű lesz a gyermekvilágban. Annyi humor, annyi naiv életbölcselem, annyi okos megfigyelés, olyan érdekes mesefűzés van a terjedeleme is, hogy munkában, hogy gyönyörűséget keltve kap bele a gyermeklelkületbe. A könyv legméltóbb kritikája az a boldog kaczagás, amelyre olvasóit bírja. Kipirult arcok, ragyogó szemek, csengő gyermeknevetés, ezeknek előjárója a híres Toto csinjeit és dicső tetteit leíró képes könyv. Aki gyönyörködni tud a gyermekboldogságban, ezt a könyvet vegye meg ajándéknak. Nem kenetteljes moralizáló munka mint annyi sok terméke a gyermekirodalomnak, nem az a drasztikus prédikációja a jónak, amely a gyermekeknek szánt könyvek jórészt célzatos tettekkel teszi. A nevelő elem nem tolakodik előre benne, hanem szinte észrevétlenül vonul végig minden során. A gyermek nem látja maga előtt a példázgató tanítót, aki mulatságaiban meg akarja zavarni. A bölcs tanulságokat maga vonja le magának azokból az érdekes élményekből, azokból a kaczagtatón komikus helyzetekből, amelyeknek leírása ez a könyv. És nagy érdeme a könyvnek, hogy a gyermek fantáziáját nem kalandoztatja olyan terekre, amelyen a fiatal olvasókban az idegesség kezdődik. Csak az orvosok a megmondhatói, hogy hány megromlott idegzetnek okozója a rossz gyermekirodalom! A szülőknél, a pedagógusoknál nagy óvatossággal kellene kiválasztani azokat a könyveket, amelyeket gyermekeknek szánunk. A Ségurné „Egy csacsi naplója” című könyvet bátran választhatják, ez a könyv foglalkoztatja ugyan a gyermekfantáziát, de nem csigázza el. A díszesen kiállított könyvet pompás metszetek tarkítják, jókedvű illusztrációk, amelyekért magukért is kitűnő gyermekkönyvnek mondhatjuk „Egy csacsi naplójából”. Mint képeskönyv is kiváló, mint mesekönyv pedig elsőrangú. A vaskos kötet Légrády testvérek kiadásában jelent meg, ára díszes aranynyomású vászonkötésben 1 ft 50 kr.

\* **Az újságolvasó közönség figyelmébe!** Gazdag tartalmánál, nagy terjedelménél fogva a legolcsóbb magyar lap az Egyetértés, amely az új évvel immár 31-ik évfolyamába lép. Ez a művelt magyar olvasóközönség lapja. Hiteles forrásokból származó értesüléseinek gyorsasága, alaposága és sokasága, rovatának változatosasága, kitűnősége és a különböző olvasmányok gazdag tárháza tették az „Egyetértés”-t népszerűvé. Az országgyűlési tárgyalásokról valamennyi lap között a legrészletesebb és a mellett tárgyilagos hű tudósítást egyedül az „Egyetértés” közöl. Gazdasági rovata elismert régi tekintélynek örvend. A magyar kereskedő s gazdaközönség nem szorul többé idegen nyelvű lapra, mert az „Egyetértés” kereskedelmi és tőzsdéi tudósításainak bőségével s alaposágával ma már nem versenyezhet más lap. A kereskedő, az iparos s a mezőgazda megtalálja mindazt a „Egyetértés”-ban, a mire szüksége van. Változatosan szerkesztett tárczában annyi regényolvasmányt ad, mint egy lap sem. Hat nyolcz regényt közöl évenként, úgy, hogy egy év alatt 25-30 kötetnyi regényt, részint eredetit, részint a külföldi legjelesebb termékeket jó magyarságu fordításban kapnak az „Egyetértés” olvasói. Van négy külön rovata: az irodalmi, tanügyi, mezőgazdasági és egészségügyi, melyek vasárnaponként a legváltozatosabb tartalommal jelennek meg. Rendesen közöl párisi divattudósításokat s minden nap legalább egy önálló tárczát — a regényen kívül. A ki olvasni valót keres és a világ folyásáról gyorsan és hitelesen akar értesülni, fizessen elő az „Egyetértés”-re. Az előfizetési pénzek az „Egyetértés” kiadóhivatalába küldendők. Kiadóhivatal: Budapest, IV. ker., Papnövelde u. 8., mely szívesen küld ingyenes mutatványszámot.

\* **Goldstein Számi naptára 1897. évi II. évfolyama** megjelent. A humorisztikus naptárak között legolcsóbb, de azért dus tartalmu és fényesen kiállított naptár, mely telve szípkázó élcezzel, száznál több gyönyörű rajzzal. Bárhol nyissuk fel a könyvet, mosolygásra, sőt hahotára készlet, felvillanyozza kedélyünket, elfeledtetni bánatunkat, bajunkat. Ajánljuk olvasóink figyelmébe ezt a naptárt, melynek hallatlan olcsó 30 krnyi ára s kifogyhatatlan humora valóban kellemes szórakozást nyújt. Megrendelhető a „Magyar Nyomdászat” kiadóhivatalában Budapesten, V. Honvéd utca 4. sz.

#### Szerkesztői üzenetek.

B-s. Türelmetlensége nem jogosult. Lássá nemcsak ön küld be tárczákat, hanem mások is, akik ugyanannyi joggal követelhetik meg, hogy betartsuk a sorrendet, mint ön. Aztán tessék figyelembe venni azt is, hogy vannak időhöz kötött dolgok, melyeket nem lehet elhalasztani.

B. J. A tárcza jön. Lehetne onnan talán többet is írni.

W. J. Ön azt a kérdést állítja fel: Hogy miért tudnak a szép férfiak több sikert felmutatni mint a csunyak? Nyomban pedig azt bizonyítja, hogy a csunya férfiak a veszedelmesekek. Tessék a kéziratot visszavenni és újból feldolgozni. De akkor ne tessék írni és csak a papírnak egyik oldalára írni. Az eszme maga igen helyes.

Verus. A szíves megemlékezést köszönjük. Legyen mielőbb szerezésünk.

X. Y. Z. Várjuk.

N. J. Nem közölhető.

Cs—l. Az ígért szép szó... tartja a közmondás, de hát az emberek, nagy része szeret csak az ígértnél megmaradni. Legyen ön kivétel! Szívesen üdvözlöt.

Lant. Ön téved uram, mert az efféle versek, mint például ez:

Jó ember a princípális,

Ott dolgozik nála Pál is,

A kit néha megcibál is...

nem érdemlik meg a nyomdafestéket.

Bébé. Még eddigelő semminemű értesítés nem érkezett. Kérjük a mulasztást minél előbb helyrehozni. Üdv.

Gimnázista. Ha még egyszer verset mer írni, akkor bepanaszoljuk a papájánál.

T—n. Szíveskedjék a papírnak csak az egyik oldalára írni.

K. Ön ne írjon egyikre sem.

## Táviratok.

### Országgyűlés.

(A képviselőház ülése december 21-én.)

Budapest, decz. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőházban ma a válaszfelirati vita folyamán végre rákerült a sor a záróbeszédre. Az ülés elején azonban még Helfy Ignác protestált azon gyanúsítások ellen, mintha a kormány és pártja között paktum léteznék.

Ezután elnök bezárja a vitát, mire a záróbeszéd következnek.

Pulszky Agost előadó sikertült beszédében sorra czáfolja azon érveket, melyeket ellenzéki oldalról a szabadelpárt válaszfelirata ellen felhoztak.

Eötvös Károly pártjának helyeslése között kijelenti, hogy az ő pártjának pártkasszája nem volt, ugyancsak ismétli Helfy tiltakozását, mintha az ő pártja a kormányval paktumot kötött volna.

Marosvitzky (néppárti) és Apponyi gróf csak néhány szóval ajánlják újból határozati javaslatukat. Végül Bánffy báró miniszterelnök szólalt fel, helyre gazitván a tuloldalról hangoztatott azon állítást, mintha szóló beismerte volna, hogy a választások alkalmával a pénz befolyása érvényesült. Szóló csupán azt mondotta, hogy a harcz hevében mindkét oldalon tulhágások követték el. (Helyeslés a jobb oldalon.)

Következett a szavazás, a mikor a bizottság felirati javaslatát általánosságban és részleteiben a tulnyomó többség elfogadta.

**A resiczai bányaszerencsétlenség.**

Budapest, decz. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Resiczáról telegrafálják, hogy eddigelé 39 halottat, 18 súlyosan és 30 könnyebben megsebesült egyént hoztak fel a bányából. A legújabb számítás szerint 43 munkás hiányzik s minthogy ezek eddigelé nem kerültek elő, még a lehetőség is ki van zárva annak, hogy életben van nak.

Következett a szavazás, a mikor a bizottság felirati javaslatát általánosságban és részleteiben a tulnyomó többség elfogadta.

**A resiczai bányaszerencsétlenség.**

Budapest, decz. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Konstantinápolyból jelentik: Illetékes helyről megczáfolják azt a hirt, hogy a hatalmak megegyeztek, hogy abban az esetben, ha reformtervezetüket nem fogadják el, erőszakhoz nyulnak. A londoni újság eme hire annál valószínűtlenebb, mivel a szóban forgó tervezetet a nagykövetekek csak ezután fogják kidolgozni. A nagykövetekek első értekezletét ma délelőtt kezdték meg.

### Keleti bonyodalmak.

Budapest, decz. 21. (A „Torontál” eredeti távirata.) Konstantinápolyból jelentik: Illetékes helyről megczáfolják azt a hirt, hogy a hatalmak megegyeztek, hogy abban az esetben, ha reformtervezetüket nem fogadják el, erőszakhoz nyulnak. A londoni újság eme hire annál valószínűtlenebb, mivel a szóban forgó tervezetet a nagykövetekek csak ezután fogják kidolgozni. A nagykövetekek első értekezletét ma délelőtt kezdték meg.

### A tőzsdéről.

Budapest, decz. 21. (A becskeréki Lloyd-társulat távirata.) Kötöttet buza tavaszra 8.15—16, tengeri május-juniusra 3.85—86, zab tavaszra 5.87—89, repce 11.25—35. Buzában a kínálat csekély, a vételkedv hiányában majdnem szünetel a forgalom.

## Hirdetések.

11162. 1896.

1180—3.1

### Pályázati hirdetmény.

400 forint évi fizetés és 50 forint évi lakbérrel javadalmazott Perjámos községi irnoki állásra ezennel pályázatot hirdetek, és felhivom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy felszerelt folyamodványaikat folyó évi december hó 31-ig hozzám adják be.

Perjámos, 1896. évi december hó 17-én.

**Gyertyánffy,**  
főszolgabíró.

### Torontáli helyi érdekű vasutak.

7808. szám.

1181—3.1

### Hirdetmény.

A torontáli helyi érdekű vasutak igazgatósága elhatározta, hogy 1897. évre névre szóló és fényképpel ellátott bérletjegyeket bocsát ki és pedig:

a) az összes vonalaira:

I. osztályu utazásra	400 korona.
II. „ „	300 „
III. „ „	200 „

b) a nagybecskerek—pancsovai vonalra: II. osztályu utazásra 120 korona;

c) a nagybecskerek—zsombolyai vonalra: II. osztályu utazásra 120 korona;

d) a nagybecskerek—versecezi vonalra: II. osztályu utazásra 120 korona fizetés mellett.

Ezen bérletjegyek tolyó évi december hó 31-éig az évi bérletösszeg lefizetése és egy fénykép beküldése mellett a torontáli helyi érdekű vasutak üzletigazgatóságánál válthatók.

Nagy-Becskekerek, 1896. évi december hó 16 án.

Az üzletigazgatóság.

## Nincs többé szükség vegyi festészetre.

Mindenki otthon festhet minden színben és árnyalatban ruhát és fehérneműt.

— TIZ PERCZ ALATT. —

Korszakalkotó találmány 500% megtakarítással.

**MAYPOLE SOAP**  
angol festő szappan.

Legújabb találmány házi festésre. Fest minden színben és árnyalatban.

Tizenöt perc alatt mindenki egy kevés forró vízzel és ezzel az angol festő szappannal ruhát, bluzt, függönyt, zsebkendőt, selyem- és czérnakeztyűt, inget, harisnyát, gallért, selyem-szöveteket, szalagot, ospiát, atlaszt, bársonyt, strucz-tollat, hancskalapot stb. festhet. A festés színtartó és el nem fakul! Minden ruhát újja és moderné varázsol. Méregmentes és a szövetet nem rongja. Egy darab ára 40 kr. (Fekete 50 kr.) s ezzel egy női blouse megfesthető. Minden darabhoz használati utasítás van mellékelve.

### Szabadalmazott az egész világon!

The American and foreign Maypole Soap Syndicate London.

Nagybani eladás

**MÉRTEY TESTVÉREK BUDAPEST.**

Vezérkép.: Ausztria-Magyarország, Balkán államok, Görög- és Törökország:

BÉCSBEN Mariahilferstrasse 105.

Kapható:

**PETZ ANTAL urnál**  
Nagy-Becskekereken.

Egy mintadarab 45 kr. (béllyeg) beküldése elle nében bér. küldetik.

1150—3.1

**Több mint 100 év**  
 — óta a finom  
 világlegkedveltebb  
 illatszere

**4711. SZ. Eau de Cologne**

(kék-aranyos ragjegy)

**Ferd. Mühlens**  
**4711 sz. Köln a/Rh.**

Kapható minden nagyobb  
 illatszer-elárusítónál.  
 (946a-66)



3076. szám V. 1896.

1145-3.3

**Pályázati hirdetmény.**

Torontálmegye törökkanizsai járásba kebelezett Oroszlámos község székhelyvel szervezett üresedésben levő körorvosi állás betöltése céljából, mely körhöz az említett központi községen kívül Egyházaskér Majdán és Rábé községek tartoznak, pályázatot hirdetek s felhívom mindazokat, a kik a kérdéses állást elnyerni óhajtják, miszerint orvos-tudori oklevéllel s eddigi alkalmaztatásukra vonatkozó bizonylatokkal felszerelt kérvényeiket az alább megjelölt választási határnapot megelőzőleg hozzám benyújtják.

Ezen körorvosi állással 600 frt fizetés 40 kr nappali és 80 kr éjjeli látogatás díjjal élvezete van egybekötve.

A megválasztandó körorvos községeit, az azok által előállítandó fuvarok igénybe vételével hetenkint egyszer hivatalból meglátogatni, a szegényeket ingyen gyógyítani, Oroszlámoson a szabályrendeletileg megállapított díjazás mellett halottkémlelést s a husvizsgálati teendőket teljesíteni tartozik.

Választási határidőül folyó évi december hó 28-ikának d. e. 10 órája tűzött ki.  
 T.-Kanizsán, 1896. december hó 7.

**Tallán,**  
 főszolgabíró.

11749. kig. szám. 896.

A n.-szent-miklósi járás főszolgabírójától.

**Pályázati hirdetmény.**

A Valkány községben törvényhatóságilag jóváhagyott határozat alapján újonnan rendszeresített segédjegyzői állásra, melylyel 480 frt fizetés élvezete van egybet kötve, ezennel pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, kik ez állást elnyerni óhajtják, hogy pályázati kérvényeiket az 1883. évi I. t.-cikkben megkivánt és nyelvismereteiket igazoló okmányokkal felszerelve folyó 1896. évi december hó 25-ig hozzám annál is inkább nyujtsák be, mert a később érkező kérvényeket figyelembe nem veendem.

Nagy-Szent-Miklós, 1896. december hó 14-én.

**H ad f y,**  
 főszolgabíró.

1166-3.3

4874. tkv. szám 96.

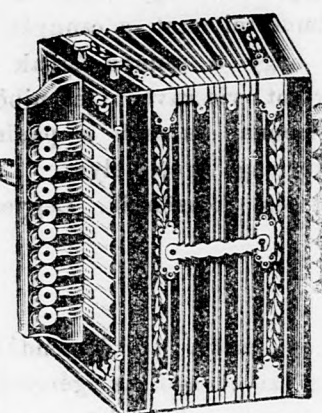
1179-3.2

**Arverési hirdetmény.**

A tiszgati 998. sz. tkvben felvett 16. számú ház és 800 □-öl házhelyre 400 frt kikáltási ár, s a 3782/tk. 95. sz. végzéssel kibocsájtott árverés: feltételek épségben tartása mellett leendő foganatosítására újabb határnapul 1896. évi december hó 29. napjának d. e. 9 órája T.-Sziget község-házához tűzött ki azzal, hogy a kérdéses ingatlan a 400 frt utóajánlati áron alul eladatni nem fog.

A kir. jbiróság tkvi oszt. Perlaszon, 1896. évi november hó 17.

**Tóth,**  
 kir. aljbiró.



Csak

**4ésfeltrtert**

szállítom a világhírű

**„BOHEMIA”**

nevű

**huzóharmonikát**

hosszu billentyűvel és valódi gyöngyház-kagyló üvegekkel.

Tartalmaz 2 kétszeres tokot, áll 11 erős, hajtásos rézből és széttörhetetlen rézből készült védsarkokból.

A hangok egyes lemezekon vannak elhelyezve, ennél fogva a harmonikának nagyszerű orgonaszerű hangja van.

40 hangu 2 sorozatu	15 1/2 x 33 cm.	4-50
60 " 3 " "	17 x 34 " "	5-50
90 " 4 " "	17 1/2 x 34 1/2 " "	6-50

Magánoktatási iskola díjmentesen. Postadíj és csomagolás 60 kr.

**C. A. Schuster,**

harmonikagyáros GRASLITZ, Csehország.

Utánvétellel küldve. Nem tetszés esetén vissza cseréltetik. Ismét eladókkaal összekötötetés kerestetik. 898-20-12

8875. 1896. kig. sz.

1167-3.2

**Pályázati hirdetmény.**

Elhalálozás folytán üresedésbe jött és 6717 leiket számláló román-kécsai körorvosi állásra ezennel pályázatot nyitok. A körorvosi állással a következő javadalmazás van egybekötve:

Jelenleg 500 forint évi készpénzfizetés, 30 kr nappali és 50 kr éjjeli látogatási díj, valamint hivatalos körutakra ingyen fuvar, megjegyzendő azonban, hogy a körhöz tartozó Román-Kécsa, Horvát-Kécsa, Szerb-Klári és Horvát-Klári községek képviselőtestületeinek egyhangu határozatai szerint az évi fizetés 1897. év január hó 1-től 200 frttal felemeltetett és ezen határozatok törvényhatóság jóváhagyás alá előterjesztettek azzal, hogy a megválasztandó orvos egyuttal kézi gyógyszer-tartására feljogosítottassék.

Felhivatnak pályázni óhajtók, miszerint szabályszerűen felszerelt kérvényüket hozzám 1897. évi január hó 15-ig nyujtsák be.  
 Csene, 1886. évi december hó 15 én,

**Uzbasich,**  
 főszolgabíró.

9896. kig. szám. 1896.

1173-3.3

**Pályázati hirdetmény.**

Torontálmegye antalfalvai járásához tartozó Antalfalva községi orvosi állás lemondás folytán megüresedett, arra ezennel pályázatot hirdetek.

Ezen állással 800 frt évi fizetés, 20 kr nappali, 40 kr éjjeli látogatási díj élvezete van egybekötve.

Felhívom pályázni óhajtókat, hogy az 1876. évi X. t.-cz. §-ában körülírt képesítésüket, eddigi alkalmazásukat és magán életüket, nemkülönben nyelvismeretüket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket folyó évi december hó 21-ig hozzám nyujtsák be.

A választást folyó évi december hó 22 én d. e. 10 órakor fogom Antalfalva község-házánál megtartatni.

Antalfalván, 1896. évi decz. hó 12 én.

**Szavits Gerő,**  
 főszolgabíró.

10914. 1896.

1168-3.1

**Pályázati hirdetmény.**

Lemondás folytán megüresedett Szentpéteri segédjegyzői állásra, mely 400 frt évi fizetéssel van javadalmazva, ezennel pályázatot hirdetek, és felhívom azokat, a kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűleg felszerelt folyamodványukat 1896. évi december hó 30-ig hozzám adják be.

Megjegyeztetik, hogy a megválasztandó segédjegyző esetlegi 120 frt évi fizetés mellett községi közgyámnak is meg fog választatni.

Perjámos, 1896. december 12-én.

**Gyertyánffy Dénes,**  
 főszolgabíró.

Életnagyságu

**arczkép**

krétarajzban.



Legszebb szobadisz.

Legkedvesebb emlék.

Legalkalmasabb ajándék

karácsony és újévre.

Egy legújabb módszer segítségével 24 óra alatt életnagyságu mellképeket készítek művészi kivitelben, eddig még soha el nem ért tökéletességgel és olcsó árban. 1095-409

Tessék árjegyzéket kérni.

**KOHN DÁVID, Budapest, Károly-körut 17.**

Ügynökök mindenütt kerestetnek.

**Richter-féle Horgony-Pain-Expeller Liniment. Capsici comp.**

Ezen hírneves házszer ellentállt az idő megpróbálásának, mert már több mint 27 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztatik köszvénynél, csúznál, tagszaggatásnál és meg-hüléseknél és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házszer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszer-tartárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több kisebbbértékű utánzat van forgalomban. **Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter özégjegyzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.**

RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT.

1114-566